



Gebbruksaanwyzing **NL**    User instructions **EN**    Bedienungsanleitung **DE**    Mode d'emploi **FR**  
Instrucciones de uso **ES**    Istruzioni per l'uso **IT**    Betjeningsvejledning **DK**  
Bruksanvisning **SE**    Bruksanvisning **NO**

**SMART ADVENTURE**



**CERAMIC HEATER  
MKK-100**

# NEDERLANDS

## Inleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de MKK-100 in gebruik neemt, zodat u deze op de juiste manier kunt gebruiken. Houd je goed aan deze richtlijnen.

## Opmerkingen

1. Lees alle instructies voordat u het verwarmingselement gebruikt.
2. Het is ten strengste verboden de stekker in het stopcontact te steken in plaats van de aan/uit-schakelaar aan te zetten.
3. Gebruik deze lucht verhitte niet in de directe omgeving van een bad, een douche of een zwembad.
4. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
5. Verbied ten strengste het gebruik van hetzelfde stopcontact met andere grote elektrische apparaten.
6. Trek de stekker uit het stopcontact als er niemand in de buurt is.
7. Verbied ten strengste het gebruik van de verwarming op plaatsen waar deze gemakkelijk een schok kan krijgen of kan omvallen.
8. Als er iets mis is met het verwarmingselement, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en trek de stekker uit het stopcontact.
9. Waarschuwing: Dek het verwarmingselement niet af om oververhitting te voorkomen.
10. Het verwarmingselement mag zich niet direct onder een wandcontactdoos bevinden.
11. Dit is normaal omdat het materiaal uitzet bij verwarming en samentrekt bij afkoeling. Wees niet ongerust.
12. De gebruikte verwarmingsdraad is op een speciale manier behandeld en heeft een lange levensduur. Gebruik in plaats daarvan geen andere verwarmingsdraad.
13. Houd brandbaar materiaal zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding, gordijnen, enz. minstens 100 cm uit de buurt van de verwarming.
14. Houd de luchtinlaat en -uitlaat vrij van voorwerpen: minstens 1 m voor en 50 cm achter het verwarmingselement.
15. Sluit de lucht verhitte alleen aan op een eenfasig stopcontact met een hoofdspanning zoals aangegeven op het typeplaatje.
16. Verlaat uw woning niet terwijl het apparaat in werking is: zorg ervoor dat de schakelaar in de stand OFF(0) staat en dat de thermostaat in de minimumstand staat. Trek altijd de stekker uit het stopcontact.
17. **WAARSCHUWING:** Deze verwarmers is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze verwarmers niet in kleine ruimtes wanneer deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn om zelfstandig de ruimte te verlaten, tenzij er voortdurend toezicht is.
18. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden, tenzij ze onder voortdurend toezicht staan.
19. Kinderen van 3 jaar tot 8 jaar mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de beoogde normale gebruikspositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen vanaf 3 jaar en jonger dan 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en reinigen of gebruikersonderhoud uitvoeren.
20. **LET OP** -Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Let vooral op waar kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

## Korte introductie van het product

De ventilatorkachel van deze serie maakt gebruik van de verwarmingstechnologie van weerstandsdraad en heeft een hoog verwarmingsrendement, gecentraliseerde warmte en uitgebreid gebruik.


### Technische parameters:

Model	Nominaal vermogen	Nominale spanning	Frequentie	Klasse II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60Hz	

### Gebruik:

- Controleer dit voor gebruik:
  - De verwarmingsdraad en elektrische draad kunnen niet worden gebroken.
  - Gebruik geen stopcontacten lager dan 10A uit angst voor ongelukken.
- Gebruik de lucht verhitter op een vlakke plaats om te voorkomen dat hij omvalt.
- Vermogen & turboknop.



"0" = Uit,  = stroming van koele lucht, "I": voor lage warmte; "II": voor hoge warmte.

- Er is een thermostaatknop om de verwarming in te stellen. Je kunt de knop draaien om het gewenste verwarmingsniveau te krijgen.



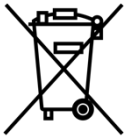
- Als je het verwarmingselement niet meer gebruikt, zet dan alle aan/uit-knoppen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Als u de convector wilt verplaatsen, zet dan de schakelaars uit, trek de stekker uit het stopcontact en houd uw hand op de hendel aan de achterkant van de convector.

### Onderhoud:

- Zorg ervoor dat u de stekker uit het stopcontact haalt voordat u het verwarmingselement schoonmaakt.
- Gebruik absoluut geen water om de radiator te wassen, hij kan gereinigd worden met een zachte vochtige doek met een beetje neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik geen andere oplosmiddelen zoals benzine.
- De lucht verhitter moet worden gebruikt of opgeslagen nadat deze volledig is afgekoeld en gedroogd.
- Als u de verwarming niet meer gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact en bewaar de verwarming op een droge plaats in een roestvrije polyzak.

### Garantie:

- De fabrikant biedt 1 jaar garantie in overeenstemming met de wetgeving van het land waar de klant woont, vanaf de datum waarop het apparaat aan de eindgebruiker is verkocht.
- De garantie dekt alleen materiaal- en fabricagefouten.
- Reparaties onder garantie mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum. Bij het indienen van een garantieclaim moet de originele aankoopfactuur (met aankoopdatum) worden overlegd.
- De garantie is niet van toepassing in gevallen van:
  - Normale slijtage.
  - Verkeerd gebruik, bijv. overbelasting van het apparaat, gebruik van niet-goedgekeurde accessoires.
  - Gebruik van geweld, schade veroorzaakt door externe invloeden.
  - Schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruikershandleiding, bijv. aansluiting op een ongeschikt elektriciteitsnet of het niet naleven van de installatie-instructies.
  - Gedeeltelijk of volledig gedemonteerde apparaten.



Correcte wegwerp wijze van dit product

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid (2012/19/EU). Om mogelijke schade te voorkomen aan de omgeving of menselijk gezondheid van ongecontroleerd afvalverwijdering, recycle het verantwoord om duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om je gebruikte apparaat terug te brengen, lees de garantievoorwaarden van waar het product gekocht is. Zij kunnen het product terugnemen voor omgevingsveilige recycling.

#### Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart OCS Recreatie Groothandel B.V., dat het apparaat **MKK-100**, voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften die in de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) en laagspanningsrichtlijn (2014/35/EU) worden genoemd. Een volledige conformiteitsverklaring kunt u aanvragen op het adres dat op de achterzijde is vermeld.

# ENGLISH

## Introduction

Please read this manual carefully before using the MKK-100 so that you can use it properly. Follow these guidelines carefully.

## Comments

1. Read all instructions before using the heating element.
2. It is strictly prohibited to plug in the power cord instead of turning on the power switch.
3. Do not use this air heater in close proximity to a bathtub, shower or swimming pool.
4. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or similarly qualified person to avoid danger.
5. Strictly prohibit the use of the same outlet with other large electrical appliances.
6. Unplug when no one is around.
7. Strictly prohibit the use of the heater in places where it can easily receive a shock or fall over.
8. If something is wrong with the heating element, turn off the appliance immediately and unplug it.
9. Warning: Do not cover the heating element to prevent overheating.
10. The heating element should not be located directly under a wall outlet.
11. This is normal because the material expands when heated and contracts when cooled. Do not be alarmed.
12. The heating wire used is treated in a special way and has a long service life. Do not use any other heating wire instead.
13. Keep combustible material such as furniture, pillows, bedding, paper, clothing, curtains, etc. at least 100 cm away from the heater.
14. Keep the air inlet and outlet free of objects: at least 1 m in front and 50 cm behind the heating element.
15. Connect the air heater only to a single-phase outlet with a main voltage as indicated on the nameplate.
16. Do not leave your home while the appliance is in operation: make sure the switch is in the OFF(0) position and that the thermostat is in the minimum position. Always unplug the appliance.
17. WARNING: This heater is not equipped with a device to control room temperature. Do not use this heater in small rooms when occupied by persons unable to leave the room independently unless there is constant supervision.
18. This device may be used by children 8 years and older and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have received instruction in the safe use of the device and understand the hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. Children under 3 years of age should be kept away unless they are under constant supervision.
19. Children from 3 years of age to 8 years of age may only turn the appliance on and off if it is placed or installed in the intended normal use position and they are supervised or have received instructions on how to use the appliance safely and understand its hazards. Children from 3 years of age and under 8 years of age should not connect, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
20. CAUTION -Some parts of this product can become very hot and cause burns. Take special care where children and vulnerable persons are present.

## Brief product introduction

The fan heater of this series uses resistance wire heating technology and has high heating efficiency, centralized heat and extended use.



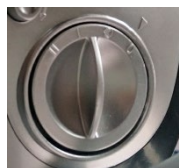



### Technical parameters:

Model	Rated power	Rated voltage	Frequency	Class II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60Hz	

### Usage:

1. Check this before use:
  - The heating wire and electric wire cannot be broken.
  - Do not use outlets lower than 10A for fear of accidents.
2. Use the air heater in a flat place to prevent it from falling over.
3. Power & turbo button.



"0" = Off,  = flow of cool air, "I": for low heat; "II": for high heat.

4. There is a thermostat knob to set the heating. You can turn the knob to get the desired heating level.



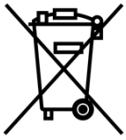
5. When you are no longer using the heater, turn off all on/off buttons and unplug it.
6. If you want to move the convector, turn off the switches, unplug the power cord and keep your hand on the lever on the back of the convector.

### Maintenance:

1. Be sure to unplug the heater before cleaning it.
2. Absolutely do not use water to wash the radiator, it can be cleaned with a soft damp cloth with a little neutral detergent. Do not use other solvents such as gasoline.
3. The air heater should be used or stored after it has completely cooled and dried.
4. When you are no longer using the heater, unplug it and store it in a dry place in a rustproof poly bag.

### Warranty:

1. The manufacturer provides a 1-year warranty in accordance with the laws of the customer's country of residence from the date the device was sold to the end user.
2. The warranty covers only material and manufacturing defects.
3. Warranty repairs may only be performed by an authorized service center. When making a warranty claim, the original purchase invoice (with purchase date) must be submitted.
4. The warranty does not apply in cases of:
  - Normal wear and tear.
  - Misuse, e.g. overloading the device, use of non-approved accessories.
  - Use of force, damage caused by external influences.
  - Damage caused by non-compliance with the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
  - Partially or completely disassembled devices.



#### Proper disposal mode of this product

This symbol signifies that this product must not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU). To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled disposal, recycle responsibly to promote sustainable reuse of material resources. To return your used device, read the warranty terms of where the product was purchased. They can take the product back for environmentally safe recycling.

#### Declaration of Conformity

Hereby, OCS Recreatie Groothandel B.V., declares that the device **MKK-100**, meets the basic requirements and other relevant regulations listed in the European Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU) and Low Voltage Directive (2014/35/EU). A complete declaration of conformity can be requested from the address listed on the back.

# DEUTSCH

## Einführung

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den MKK-100 verwenden, damit Sie ihn richtig nutzen können. Befolgen Sie diese Richtlinien sorgfältig.

## Kommentare

1. Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Heizelement verwenden.
2. Es ist strengstens verboten, den Netzstecker einzustecken, anstatt den Netzschalter einzuschalten.
3. Verwenden Sie den Lufterhitzer nicht in der Nähe von Bädern, Duschen oder Schwimmbädern.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Es ist strengstens untersagt, die gleiche Steckdose mit anderen großen Elektrogeräten zu benutzen.
6. Ziehen Sie den Stecker, wenn niemand in der Nähe ist.
7. Es ist strengstens untersagt, das Heizgerät an Orten zu benutzen, an denen es leicht einen Schlag bekommen oder umfallen kann.
8. Wenn etwas mit dem Heizelement nicht in Ordnung ist, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker.
9. Achtung: Decken Sie das Heizelement nicht ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.
10. Das Heizelement darf sich nicht direkt unter einer Wandsteckdose befinden.
11. Dies ist normal, da sich das Material bei Erwärmung ausdehnt und bei Abkühlung zusammenzieht. Lassen Sie sich nicht beunruhigen.
12. Der verwendete Heizdraht ist speziell behandelt und hat eine lange Lebensdauer. Verwenden Sie stattdessen keinen anderen Heizdraht.
13. Halten Sie brennbares Material wie Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 100 cm vom Heizgerät entfernt.
14. Halten Sie den Lufteinlass und -auslass frei von Gegenständen: mindestens 1 m vor und 50 cm hinter dem Heizelement.
15. Schließen Sie den Lufterhitzer nur an eine einphasige Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
16. Verlassen Sie Ihre Wohnung nicht, wenn das Gerät in Betrieb ist: Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf OFF(0) steht und der Thermostat auf die niedrigste Stufe eingestellt ist. Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts.
17. **WARNUNG:** Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbstständig zu verlassen, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
18. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Gerätes erhalten haben und die Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten sollten von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden. Kinder unter 3 Jahren müssen ferngehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
19. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der für den normalen Gebrauch vorgesehenen Position aufgestellt oder installiert ist und sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die Gefahren verstehen. Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.
20. **VORSICHT** - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

## Kurze Produkteinführung

Der Heizlüfter dieser Serie verwendet die Widerstandsdraht-Heiztechnologie und zeichnet sich durch eine hohe Heizleistung, zentralisierte Wärme und eine lange Nutzungsdauer aus.


### Technische Parameter:

Modell	Nennleistung	Nennspannung	Frequenz	Klasse II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60Hz	

### Verwendung:

- Überprüfen Sie dies vor der Verwendung:
  - Der Heizdraht und der elektrische Draht können nicht gebrochen werden.
  - Verwenden Sie keine Steckdosen mit weniger als 10 A, um Unfälle zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Luftherhitzer an einem ebenen Ort, damit er nicht umfallen kann.
- Einschalt- und Turbotaste.



" 0" = Aus,  = Kühlluftstrom, "I": für geringe Wärme; "II": für hohe Wärme.

- Es gibt einen Thermostatknopf zum Einstellen der Heizung. Sie können den Drehknopf drehen, um die gewünschte Heizstufe einzustellen.



- Wenn Sie das Heizgerät nicht mehr benutzen, schalten Sie alle Ein/Aus-Tasten aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn Sie den Konvektor bewegen wollen, schalten Sie die Schalter aus, ziehen Sie den Netzstecker und halten Sie die Hand auf dem Hebel an der Rückseite des Konvektors.

### Wartung:

- Ziehen Sie vor dem Reinigen des Heizgeräts den Netzstecker.
- Verwenden Sie auf keinen Fall Wasser zum Reinigen des Heizkörpers, sondern ein weiches, feuchtes Tuch mit ein wenig neutralem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine anderen Lösungsmittel wie Benzin.
- Der Luftherhitzer sollte erst verwendet oder gelagert werden, wenn er vollständig abgekühlt und getrocknet ist.
- Wenn Sie das Heizgerät nicht mehr benutzen, ziehen Sie den Stecker und bewahren Sie es an einem trockenen Ort in einem rostfreien Polybeutel auf.

### Bürgschaft:

- Der Hersteller gewährt eine einjährige Garantie gemäß der Gesetzgebung des Landes, in dem der Kunde seinen Wohnsitz hat, ab dem Datum, an dem das Gerät an den Endverbraucher verkauft wurde.
- Die Garantie deckt nur Material- und Herstellungsfehler ab.
- Garantiereparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Bei der Geltendmachung eines Garantieanspruchs muss die Original-Kaufrechnung (mit Kaufdatum) vorgelegt werden.
- Die Garantie gilt nicht in folgenden Fällen:
  - Normale Abnutzung und Verschleiß.
  - Fehlgebrauch, z.B. Überlastung des Gerätes, Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör.
  - Gewaltanwendung, Schäden durch äußere Einflüsse.
  - Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, z.B. durch Anschluss an ein ungeeignetes Stromnetz oder Nichtbeachtung der Installationsanweisungen.
  - Teilweise oder vollständig demontierte Geräte.



#### Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden darf (2012/19/EU). Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, recyceln Sie verantwortungsbewusst, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Wenn Sie Ihr gebrauchtes Gerät zurückgeben möchten, lesen Sie die Garantiebedingungen des Landes, in dem Sie das Produkt erworben haben. Sie können das Produkt für ein umweltgerechtes Recycling zurücknehmen.

#### Konformitätserklärung

OCS Recreatie Groothandel B.V. erklärt hiermit, dass das Gerät **MKK-100** den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften entspricht, die in der Europäischen Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit (2014/30/EU) und der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) aufgeführt sind. Eine vollständige Konformitätserklärung kann bei der umseitig aufgeführten Adresse angefordert werden.

# FRANÇAIS

## Introduction

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le MKK-100 afin de pouvoir l'utiliser correctement. Respectez scrupuleusement les consignes suivantes.

## Commentaires

1. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'élément chauffant.
2. Il est strictement interdit de brancher la fiche d'alimentation au lieu d'actionner l'interrupteur marche/arrêt.
3. N'utilisez pas ce réchauffeur d'air à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
5. Il est strictement interdit d'utiliser la même prise avec d'autres gros appareils électriques.
6. Débrancher lorsque personne n'est présent.
7. Il est strictement interdit d'utiliser l'appareil dans des endroits où il pourrait facilement recevoir un choc ou tomber.
8. En cas de problème avec l'élément chauffant, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez-le.
9. Avertissement : Ne pas couvrir l'élément chauffant pour éviter toute surchauffe.
10. L'élément chauffant ne doit pas être placé directement sous une prise murale.
11. Ce phénomène est normal car le matériau se dilate lorsqu'il est chauffé et se contracte lorsqu'il est refroidi. Ne vous inquiétez pas.
12. Le fil chauffant utilisé est spécialement traité et a une longue durée de vie. Ne pas utiliser d'autres fils chauffants à la place.
13. Maintenez les matériaux combustibles tels que les meubles, les coussins, la literie, le papier, les vêtements, les rideaux, etc. à une distance d'au moins 100 cm de l'appareil de chauffage.
14. Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air soient exemptes d'objets : au moins 1 m devant et 50 cm derrière l'élément chauffant.
15. Ne branchez le réchauffeur d'air que sur une prise monophasée dont la tension principale est indiquée sur la plaque signalétique.
16. Ne quittez pas votre domicile lorsque l'appareil est en fonctionnement : assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF(0) et que le thermostat est en position minimale. Débranchez toujours l'appareil.
17. AVERTISSEMENT : Ce poêle n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas ce chauffage dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la pièce de manière autonome, à moins qu'elles ne soient sous surveillance constante.
18. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont sous surveillance constante.
19. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne peuvent allumer et éteindre l'appareil que s'il est placé ou installé dans la position d'utilisation normale prévue et s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et d'en comprendre les dangers. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil, ni en assurer l'entretien.
20. ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

## Brève présentation du produit

Le radiateur soufflant de cette série utilise la technologie de chauffage par fil de résistance et se caractérise par une grande efficacité de chauffage, une chaleur centralisée et une utilisation prolongée.


### Paramètres techniques :

Modèle	Puissance nominale	Tension nominale	Fréquence	Classe II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60Hz	

### Utilisation :

- Vérifiez-le avant de l'utiliser :
  - Le câble chauffant et le câble électrique ne peuvent pas être rompus.
  - N'utilisez pas de prises de courant inférieures à 10A par crainte d'accidents.
- Utilisez le réchauffeur d'air dans un endroit plat pour éviter qu'il ne tombe.
- Bouton d'alimentation et bouton turbo.



" 0" = Off,  = flux d'air frais, "I" : pour une chaleur faible ; "II" : pour une chaleur élevée.

- Un bouton de thermostat permet de régler le chauffage. Vous pouvez tourner le bouton pour obtenir le niveau de chauffage souhaité.



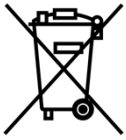
- Lorsque vous n'utilisez plus le chauffage, éteignez tous les boutons marche/arrêt et débranchez-le.
- Si vous souhaitez déplacer le convecteur, éteignez les interrupteurs, débranchez-le et gardez la main sur le levier situé à l'arrière du convecteur.

### Entretien :

- Veillez à débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- N'utilisez absolument pas d'eau pour laver le radiateur, il peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et humide avec un peu de détergent neutre. N'utilisez pas d'autres solvants tels que l'essence.
- Le réchauffeur d'air doit être utilisé ou stocké après avoir été complètement refroidi et séché.
- Lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, débranchez-le et rangez-le dans un endroit sec, dans un sac en polyéthylène résistant à la rouille.

### Garantie :

- Le fabricant offre une garantie d'un an, conformément à la législation du pays de résidence du client, à compter de la date à laquelle l'appareil a été vendu à l'utilisateur final.
- La garantie ne couvre que les défauts de matériel et de fabrication.
- Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par un centre de service agréé. En cas de recours à la garantie, la facture d'achat originale (avec la date d'achat) doit être présentée.
- La garantie ne s'applique pas en cas de :
  - Usure normale.
  - Mauvaise utilisation, par exemple surcharge de l'appareil, utilisation d'accessoires non approuvés.
  - Usage de la force, dommages causés par des influences extérieures.
  - Les dommages causés par le non-respect du manuel d'utilisation, par exemple le raccordement à un réseau électrique inadapté ou le non-respect des instructions d'installation.
  - Dispositifs partiellement ou entièrement démontés.



#### Élimination correcte de ce produit

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires (2012/19/EU). Pour éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, recyclez de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner votre appareil usagé, lisez les conditions de garantie de l'endroit où le produit a été acheté. Il peut reprendre le produit pour le recycler dans le respect de

l'environnement.

#### Déclaration de conformité

OCS Recreatie Groothandel B.V. déclare par la présente que l'appareil **MKK-100**, est conforme aux exigences de base et aux autres réglementations pertinentes énumérées dans la directive européenne sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/EU) et la directive sur la basse tension (2014/35/EU). Une déclaration de conformité complète peut être demandée à l'adresse indiquée au verso.



# ITALIANO

## Introduzione

Prima di utilizzare l'MKK-100, leggere attentamente il presente manuale per poterlo utilizzare correttamente. Seguire attentamente le linee guida.

## Commenti

1. Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'elemento riscaldante.
2. È severamente vietato inserire la spina di alimentazione invece di accendere l'interruttore.
3. Non utilizzare questo riscaldatore d'aria in prossimità di bagni, docce o piscine.
4. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.
5. È assolutamente vietato utilizzare la stessa presa con altri apparecchi elettrici di grandi dimensioni.
6. Staccate la spina quando non c'è nessuno.
7. È assolutamente vietato utilizzare il riscaldatore in luoghi in cui potrebbe ricevere un urto o cadere.
8. Se qualcosa non va nell'elemento riscaldante, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare la spina.
9. Attenzione: non coprire l'elemento riscaldante per evitare il surriscaldamento.
10. L'elemento riscaldante non deve essere collocato direttamente sotto una presa di corrente.
11. Questo è normale perché il materiale si espande quando si riscalda e si contrae quando si raffredda. Non bisogna allarmarsi.
12. Il filo riscaldante utilizzato è trattato in modo speciale e ha una lunga durata. Non utilizzare altri fili riscaldanti.
13. Tenere il materiale combustibile come mobili, cuscini, lenzuola, carta, indumenti, tende, ecc. ad almeno 100 cm di distanza dal riscaldatore.
14. Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da oggetti: almeno 1 m davanti e 50 cm dietro l'elemento riscaldante.
15. Collegare il riscaldatore d'aria solo a una presa monofase con una tensione principale indicata sulla targhetta.
16. Non uscire di casa quando l'apparecchio è in funzione: assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF (0) e che il termostato sia nella posizione minima. Staccare sempre la spina dell'apparecchio.
17. **AVVERTENZA:** Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole se occupate da persone non in grado di uscire autonomamente dalla stanza, a meno che non vi sia una supervisione costante.
18. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione. I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani, a meno che non siano costantemente sorvegliati.
19. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni possono accendere e spegnere l'apparecchio solo se questo è collocato o installato nella posizione d'uso normale prevista e se sono sorvegliati o hanno ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
20. **ATTENZIONE** - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

## Breve introduzione al prodotto

Il termoventilatore di questa serie utilizza la tecnologia di riscaldamento a filo di resistenza e si caratterizza per l'elevata efficienza di riscaldamento, il calore centralizzato e l'uso prolungato.




### Parametri tecnici:

Modello	Potenza nominale	Tensione nominale	Frequenza	Classe II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60Hz	

### Utilizzo:

- Verificatelo prima dell'uso:
  - Il filo di riscaldamento e il filo elettrico non possono essere rotti.
  - Non utilizzare prese inferiori a 10A per timore di incidenti.
- Utilizzare il riscaldatore d'aria in un luogo piatto per evitare che cada.
- Pulsante di accensione e turbo.



" 0" = Off,  = flusso di aria fredda, "I": per calore basso; "II": per calore alto.

- Per impostare il riscaldamento è presente una manopola del termostato. È possibile ruotare la manopola per ottenere il livello di riscaldamento desiderato.



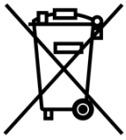
- Quando non si utilizza più il riscaldatore, spegnere tutti i pulsanti di accensione/spengimento e staccare la spina.
- Se si desidera spostare il convettore, spegnere gli interruttori, staccare la spina e tenere la mano sulla leva sul retro del convettore.

### Manutenzione:

- Assicurarsi di scollegare il riscaldatore prima di pulirlo.
- Non usare assolutamente acqua per lavare il radiatore, che può essere pulito con un panno morbido umido e un po' di detergente neutro. Non utilizzare altri solventi come la benzina.
- Il riscaldatore d'aria deve essere utilizzato o conservato dopo che si è completamente raffreddato e asciugato.
- Quando non si utilizza più il riscaldatore, staccare la spina e conservarlo in un luogo asciutto in un sacchetto di plastica antiruggine.

### Garanzia:

- Il produttore fornisce una garanzia di 1 anno in conformità alla legislazione del paese di residenza del cliente a partire dalla data di vendita dell'apparecchio all'utente finale.
- La garanzia copre solo i difetti di materiale e di fabbricazione.
- Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate solo da un centro di assistenza autorizzato. Per la richiesta di garanzia è necessario presentare la fattura di acquisto originale (con la data di acquisto).
- La garanzia non si applica nei casi di:
  - Normale usura.
  - Uso improprio, ad esempio sovraccarico del dispositivo, utilizzo di accessori non approvati.
  - Uso della forza, danni causati da influenze esterne.
  - Danni causati dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, ad esempio il collegamento a una rete di alimentazione non idonea o l'inosservanza delle istruzioni per l'installazione.
  - Dispositivi parzialmente o completamente smontati.



#### Smaltimento corretto di questo prodotto

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE). Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, leggere le condizioni di garanzia del luogo in cui è stato acquistato il prodotto. I rivenditori possono ritirare il prodotto per riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.

#### Dichiarazione di conformità

OCS Recreatie Groothandel B.V. dichiara che il dispositivo **MKK-100** è conforme ai requisiti di base e alle altre normative pertinenti elencate nella Direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) e nella Direttiva sulla bassa tensione (2014/35/UE). La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta all'indirizzo indicato a tergo.

# ESPAÑOL

## Introducción

Lea atentamente este manual antes de utilizar el MKK-100 para poder utilizarlo correctamente. Siga atentamente estas directrices.

## Comentarios

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar la resistencia.
2. Queda terminantemente prohibido enchufar la clavija de alimentación en lugar de accionar el interruptor de encendido/apagado.
3. No utilice este aerotermo cerca de una bañera, ducha o piscina.
4. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o su agente de servicio o persona con cualificación similar para evitar peligros.
5. Queda terminantemente prohibido utilizar el mismo enchufe con otros aparatos eléctricos grandes.
6. Desconecta cuando no haya nadie.
7. Queda terminantemente prohibido utilizar el calefactor en lugares donde pueda recibir fácilmente una descarga o caerse.
8. Si hay algún problema con la resistencia, apague inmediatamente el aparato y desenchúfelo.
9. Advertencia: No cubra la resistencia para evitar el sobrecalentamiento.
10. La resistencia no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
11. Esto es normal porque el material se dilata al calentarse y se contrae al enfriarse. No se alarme.
12. El hilo calefactor utilizado está especialmente tratado y tiene una larga vida útil. No utilice ningún otro cable calefactor en su lugar.
13. Mantenga los materiales inflamables como muebles, cojines, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. a una distancia mínima de 100 cm del calefactor.
14. Mantenga la entrada y la salida de aire libres de objetos: al menos 1 m por delante y 50 cm por detrás de la resistencia.
15. Conecte el aerotermo únicamente a una toma de corriente monofásica con la tensión de red indicada en la placa de características.
16. No salga de casa mientras el aparato esté en funcionamiento: asegúrese de que el interruptor esté en la posición OFF(0) y de que el termostato esté en la posición mínima. Desenchufe siempre el aparato.
17. ADVERTENCIA: Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas incapaces de salir de la habitación de forma independiente, a menos que haya una supervisión constante.
18. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que estén bajo supervisión constante.
19. Los niños de 3 a 8 años sólo pueden encender y apagar el aparato si está colocado o instalado en la posición de funcionamiento normal prevista y están supervisados o han recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura y comprenden sus peligros. Los niños a partir de 3 años y menores de 8 no deben conectar, regular y limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento del usuario.
20. PRECAUCIÓN -Algunas piezas de este producto pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Tenga especial cuidado en presencia de niños y personas vulnerables.

## Breve introducción del producto

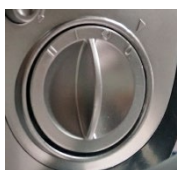
El aerotermo de esta serie utiliza la tecnología de calentamiento por hilo de resistencia y se caracteriza por su alta eficacia de calentamiento, calor centralizado y uso prolongado.


**Parámetros técnicos:**

Modelo	Potencia nominal	Tensión nominal	Frecuencia	Clase II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60Hz	

**Uso:**

1. Compruébelo antes de utilizarlo:
  - El cable calefactor y el cable eléctrico no pueden romperse.
  - No utilice enchufes de menos de 10 A por temor a accidentes.
2. Utilice el aerotermo en un lugar plano para evitar que se caiga.
3. Botón de encendido y turbo.



" 0" = Apagado,  = flujo de aire frío, "I": para calor bajo; "II": para calor alto.

4. Hay un mando de termostato para ajustar la calefacción. Puede girar el mando para obtener el nivel de calefacción deseado.



5. Cuando ya no utilices el calefactor, apaga todos los botones de encendido/apagado y desenchúfalo.
6. Si desea mover el convector, apague los interruptores, desenchúfelo y mantenga la mano en la palanca situada en la parte posterior del convector.

**Mantenimiento:**

1. Asegúrese de desenchufar el calefactor antes de limpiarlo.
2. No utilice agua para lavar el radiador, puede limpiarlo con un paño suave humedecido con un poco de detergente neutro. No utilice otros disolventes como gasolina.
3. El aerotermo debe utilizarse o almacenarse después de que se haya enfriado y secado completamente.
4. Cuando ya no utilices el calefactor, desenchúfalo y guárdalo en un lugar seco dentro de una bolsa de polietileno antioxidante.

**Garantía:**

1. El fabricante ofrece una garantía de 1 año de acuerdo con la legislación del país de residencia del cliente a partir de la fecha de venta del aparato al usuario final.
2. La garantía sólo cubre los defectos de material y fabricación.
3. Las reparaciones en garantía sólo pueden ser realizadas por un centro de servicio autorizado. Para hacer valer la garantía, debe presentarse la factura de compra original (con la fecha de compra).
4. La garantía no se aplica en los casos de:
  - Desgaste normal.
  - Uso indebido, por ejemplo, sobrecarga del aparato, utilización de accesorios no homologados.
  - Uso de la fuerza, daños causados por influencias externas.
  - Daños causados por el incumplimiento del manual del usuario, por ejemplo, la conexión a una red eléctrica inadecuada o el incumplimiento de las instrucciones de instalación.
  - Dispositivos parcial o totalmente desmontados.



#### Eliminación correcta de este producto

Este símbolo significa que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos normales (2012/19/UE). Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recicle de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, lea las condiciones de garantía del lugar donde adquirió el producto. Ellos pueden recoger el producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

#### Declaración de conformidad

Por la presente, OCS Recreatie Groothandel B.V., declara que el dispositivo **MKK-100**, cumple con los requisitos básicos y otras regulaciones pertinentes enumeradas en la Directiva Europea de Compatibilidad Electromagnética (2014/30/UE) y la Directiva de Baja Tensión (2014/35/UE). Puede solicitar una declaración de conformidad completa en la dirección indicada al dorso.

# DANSK

## Introduktion

Læs denne vejledning omhyggeligt, før du tager MKK-100 i brug, så du kan bruge den korrekt. Følg disse retningslinjer nøje.

## Kommentarer

1. Læs alle instruktioner, før du bruger varmeelementet.
2. Det er strengt forbudt at sætte stikket i stikkontakten i stedet for at tænde/slukke for den.
3. Brug ikke denne luftvarmer i nærheden af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
4. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
5. Det er strengt forbudt at bruge den samme stikkontakt til andre store elektriske apparater.
6. Træk stikket ud, når der ikke er nogen i nærheden.
7. Det er strengt forbudt at bruge varmeapparatet på steder, hvor det let kan få stød eller vælte.
8. Hvis der er noget galt med varmeelementet, skal du straks slukke for apparatet og trække stikket ud.
9. Advarsel: Dæk ikke varmeelementet til for at undgå overophedning.
10. Varmeelementet må ikke placeres direkte under en stikkontakt.
11. Det er normalt, fordi materialet udvider sig, når det opvarmes, og trækker sig sammen, når det afkøles. Du skal ikke blive bange.
12. Den anvendte varmetråd er specialbehandlet og har en lang levetid. Brug ikke en anden varmetråd i stedet.
13. Hold brændbart materiale som møbler, puder, sengetøj, papir, tøj, gardiner osv. mindst 100 cm væk fra varmeapparatet.
14. Hold luftindtag og -udtag fri for genstande: mindst 1 m foran og 50 cm bagved varmeelementet.
15. Tilslut kun luftvarmeren til en enfaset stikkontakt med en hovedspænding som angivet på mærkepladen.
16. Forlad ikke dit hjem, mens apparatet er i drift: Sørg for, at kontakten er i positionen OFF(0), og at termostaten er i minimumsposition. Tag altid stikket ud af stikkontakten.
17. ADVARSEL: Dette varmeapparat er ikke udstyret med en anordning til styring af rumtemperaturen. Brug ikke dette varmeapparat i små rum, hvor der opholder sig personer, som ikke kan forlade rummet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn.
18. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af apparatet og forstår farerne. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn. Børn under 3 år skal holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
19. Børn i alderen 3 til 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, hvis det er placeret eller installeret i den tilsluttede normale brugspose, og de er under opsyn eller har modtaget instruktioner om, hvordan man bruger apparatet sikkert og forstår dets farer. Børn fra 3 år og under 8 år må ikke tilslutte, regulere og rengøre apparatet eller udføre brugervedligeholdelse.
20. FORSIGTIG - Visse dele af dette produkt kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær særlig forsigtig, hvor der er børn og sårbare personer til stede.

## Kort produktintroduktion

Varmeblæseren i denne serie bruger modstandstråd-varmeteknologi og har høj varmeeffektivitet, centraliseret varme og udvidet brug.






### Tekniske parametre:

Model	Nominel effekt	Nominel spænding	Frekvens	Klasse II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60Hz	

### Anvendelse:

1. Tjek dette før brug:
  - Varmetråden og den elektriske ledning kan ikke brydes.
  - Brug ikke stikkontakter på mindre end 10A af frygt for ulykker.
2. Brug luftvarmeren på et fladt sted for at undgå, at den vælter.
3. Power- og turbo-knap.



" 0" = Fra,  = flow af kølig luft, "I": for lav varme; "II": for høj varme.

4. Der er en termostat-knap til at indstille varmen. Du kan dreje på knappen for at få det ønskede varmeniveau.



5. Når du ikke længere bruger varmeapparatet, skal du slukke for alle tænd/sluk-knapper og tage stikket ud.
6. Hvis du vil flytte konvektoren, skal du slukke for kontakterne, trække stikket ud og holde hånden på håndtaget bag på konvektoren.

### Vedligeholdelse:

1. Sørg for at trække stikket ud af varmelegemet, før du rengør det.
2. Brug absolut ikke vand til at vaske radiatoren, den kan rengøres med en blød, fugtig klud med lidt neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke andre opløsningsmidler som f.eks. benzin.
3. Luftvarmeren skal bruges eller opbevares, når den er helt afkølet og tørret.
4. Når du ikke længere bruger varmeren, skal du trække stikket ud og opbevare den et tørt sted i en rustfri plastpose.

### Garanti:

1. Producenten yder 1 års garanti i overensstemmelse med lovgivningen i kundens bopælsland fra den dato, hvor apparatet blev solgt til slutbrugeren.
2. Garantien dækker kun materiale- og produktionsfejl.
3. Garantireparationer må kun udføres af et autoriseret servicecenter. Ved indgivelse af garantikrav skal den originale købsfaktura (med købsdato) fremlægges.
4. Garantien gælder ikke i tilfælde af:
  - Normal slitage.
  - Misbrug, f.eks. overbelastning af enheden, brug af ikke-godkendt tilbehør.
  - Magtanvendelse, skader forårsaget af ydre påvirkninger.
  - Skader forårsaget af manglende overholdelse af brugervejledningen, f.eks. tilslutning til en uegnet strømforsyning eller manglende overholdelse af installationsvejledningen.
  - Delvist eller helt afmonterede enheder.



#### Korrekt bortskaffelse af dette produkt

Dette symbol betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU). For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal du genbruge ansvarligt for at fremme bæredygtig genbrug af materielle ressourcer. Hvis du vil returnere din brugte enhed, skal du læse garantibetingelserne for det sted, hvor produktet er købt. De kan tage produktet tilbage til miljøsikker genbrug.

#### Erklæring om overensstemmelse

OCS Recreatie Groothandel B.V. erklærer hermed, at enheden **MKK-100** overholder de grundlæggende krav og andre relevante bestemmelser, der er anført i det europæiske direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og lavspændingsdirektivet (2014/35/EU). En fuldstændig overensstemmelseserklæring kan rekvireres fra den adresse, der er anført på bagsiden.

# SVENSKA

## Inledning

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du tar MKK-100 i bruk, så att du kan använda den på rätt sätt. Följ dessa riktlinjer noggrant.

## Kommentarer

1. Läs alla instruktioner innan du använder värmeelementet.
2. Det är strängt förbjudet att koppla in nätkontakten i stället för att slå på strömbrytaren.
3. Använd inte luftvärmaren i närheten av badkar, dusch eller simbassäng.
4. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess serviceombud eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.
5. Det är absolut förbjudet att använda samma uttag till andra stora elektriska apparater.
6. Koppla ur när ingen är i närheten.
7. Använd absolut inte värmaren på platser där den lätt kan få en stöt eller välta.
8. Om det är något fel på värmeelementet ska du omedelbart stänga av apparaten och dra ur kontakten.
9. Varning: Täck inte över värmeelementet för att förhindra överhettning.
10. Värmeelementet får inte placeras direkt under ett vägguttag.
11. Detta är normalt eftersom materialet expanderar när det värms upp och drar ihop sig när det kyls. Bli inte orolig.
12. Den värmetråd som används är specialbehandlad och har lång livslängd. Använd inte någon annan värmetråd i stället.
13. Håll brännbart material som möbler, kuddar, sängkläder, papper, kläder, gardiner etc. på minst 100 cm avstånd från värmaren.
14. Håll luftintaget och luftutsläppet fria från föremål: minst 1 m framför och 50 cm bakom värmeelementet.
15. Luftvärmaren får endast anslutas till ett enfasuttag med den huvudspänning som anges på märkskylten.
16. Lämna inte bostaden när apparaten är i drift: se till att strömbrytaren är i läge OFF(0) och att termostaten är i minimiläge. Dra alltid ur kontakten till apparaten.
17. VARNING: Denna värmare är inte utrustad med någon anordning för att reglera rumstemperaturen. Använd inte värmaren i små rum där det bor personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida de inte är under ständig uppsikt.
18. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt. Barn under 3 år måste hållas på avstånd om de inte står under ständig uppsikt.
19. Barn i åldern 3-8 år får endast sätta på och stänga av apparaten om den är placerad eller installerad i avsett normalt användningsläge och de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår dess faror. Barn från 3 år och under 8 år får inte ansluta, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.
20. FÖRSIKTIGHET - Vissa delar av denna produkt kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Var särskilt försiktig där barn och andra utsatta personer vistas.

## Kortfattad produktintroduktion

Värmefläkten i denna serie använder värmeteknik med motståndstråd och har hög värmeeffektivitet, centraliserad värme och lång användningstid.




### Tekniska parametrar:

Modell	Nominell effekt	Märkspänning	Frekvens	Klass II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60 Hz	

### Användning:

- Kontrollera detta före användning:
  - Värmetråden och elkabeln kan inte brytas.
  - Använd inte uttag med lägre effekt än 10A på grund av risken för olyckor.
- Använd luftvärmaren på en plan plats för att förhindra att den välter.
- Ström- och turboknapp.



" 0" = Av,  = flöde av kall luft, "I": för låg värme; "II": för hög värme.

- Det finns ett termostatvred för att ställa in värmen. Du kan vrida på ratten för att få önskad värmenivå.



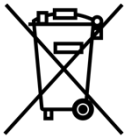
- När du inte längre använder värmaren ska du stänga av alla på/av-knappar och dra ut kontakten.
- Om du vill flytta konvektorn ska du stänga av strömbrytarna, dra ut stickkontakten och hålla handen på spaken på baksidan av konvektorn.

### Underhåll:

- Se till att dra ur kontakten till värmaren innan du rengör den.
- Använd absolut inte vatten för att tvätta av radiatoren, den kan rengöras med en mjuk fuktig trasa med lite neutralt rengöringsmedel. Använd inte andra lösningsmedel som t.ex. bensin.
- Luftvärmaren ska användas eller förvaras efter att den har svalnat och torkat helt.
- När du inte längre använder värmaren ska du dra ut kontakten och förvara den på en torr plats i en rostfri plastpåse.

### Garanti:

- Tillverkaren lämnar 1 års garanti i enlighet med lagstiftningen i det land där kunden är bosatt från det datum då apparaten såldes till slutanvändaren.
- Garantin täcker endast material- och tillverkningsfel.
- Garantireparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Vid garantianspråk måste den ursprungliga inköpsfakturan (med inköpsdatum) lämnas in.
- Garantin gäller inte i fall av:
  - Normalt slitage och förslitning.
  - Felaktig användning, t.ex. överbelastning av enheten, användning av icke godkända tillbehör.
  - Våldsanvändning, skador orsakade av yttre påverkan.
  - Skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts, t.ex. anslutning till olämpligt elnät eller att installationsanvisningarna inte följts.
  - Delvis eller helt demonterade enheter.



Korrekt avfallshantering av denna produkt

Den här symbolen betyder att produkten inte får kastas i det vanliga hushållsavfallet (2012/19/EU). För att förhindra eventuella skador på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser. Om du vill lämna tillbaka din använda enhet ska du läsa garantivillkoren där produkten köptes. De kan ta tillbaka produkten för miljösäker återvinning.

Försäkran om överensstämmelse

OCS Recreatie Groothandel B.V. förklarar härmed att enheten **MKK-100** uppfyller de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser som anges i det europeiska direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) och lågspänningsdirektivet (2014/35/EU). En fullständig försäkran om överensstämmelse kan begäras från den adress som anges på baksidan.

# NORSK

## Innledning

Les denne bruksanvisningen nøye før du tar i bruk MKK-100, slik at du kan bruke den på riktig måte. Følg disse retningslinjene nøye.

## Kommentarer

1. Les alle instruksjonene før du bruker varmeelementet.
2. Det er strengt forbudt å plugge inn støpselet i stedet for å slå på av/på-bryteren.
3. Ikke bruk denne luftvarmeren i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.
4. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
5. Det er strengt forbudt å bruke samme stikkontakt med andre store elektriske apparater.
6. Trekk ut støpselet når ingen er i nærheten.
7. Det er strengt forbudt å bruke varmeapparatet på steder der det lett kan få støt eller velte.
8. Hvis det er noe galt med varmeelementet, må du slå av apparatet umiddelbart og trekke ut støpselet.
9. Advarsel: Ikke dekk til varmeelementet for å unngå overoppheting.
10. Varmeelementet må ikke plasseres rett under en stikkontakt.
11. Dette er normalt fordi materialet utvider seg når det varmes opp og trekker seg sammen når det avkjøles. Ikke bli urolig.
12. Varmetråden som brukes er spesialbehandlet og har lang levetid. Ikke bruk noen annen varmetråd i stedet.
13. Hold brennbare materialer som møbler, puter, sengetøy, papir, klær, gardiner osv. minst 100 cm unna varmeapparatet.
14. Hold luftinntaket og -utløpet fritt for gjenstander: minst 1 m foran og 50 cm bak varmeelementet.
15. Luftvarmeren må kun kobles til en enfaset stikkontakt med en hovedspenning som angitt på typeskiltet.
16. Ikke forlat hjemmet mens apparatet er i drift: Sørg for at bryteren står i OFF(0)-posisjon og at termostaten står i minimumsposisjon. Trekk alltid ut støpselet til apparatet.
17. ADVARSEL: Denne ovnen er ikke utstyrt med en enhet for å kontrollere romtemperaturen. Ikke bruk denne ovnen i små rom der det oppholder seg personer som ikke kan forlate rommet på egen hånd, med mindre de er under konstant oppsyn.
18. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, forutsatt at de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Barn under 3 år må holdes borte fra apparatet med mindre de er under konstant oppsyn.
19. Barn i alderen 3 til 8 år kan bare slå apparatet av og på hvis det er plassert eller installert i den tiltenkte normale bruksposisjonen og de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om hvordan de skal bruke apparatet på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med det. Barn fra 3 år og under 8 år skal ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold.
20. FORSIKTIG - Enkelte deler av dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Vær spesielt forsiktig i nærheten av barn og sårbare personer.

## Kort produktintroduksjon

Varmeviften i denne serien bruker motstandstråddoppvarmingsteknologi og har høy varmeeffektivitet, sentralisert varme og utvidet bruk.






### Tekniske parametere:

Modell	Nominell effekt	Nominell spenning	Frekvens	Klasse II
MKK-100	1500W	220-240V~	50-60 Hz	

### Bruk:

- Kontroller dette før bruk:
  - Varmetråden og den elektriske ledningen kan ikke brytes.
  - Ikke bruk stikkontakter med lavere effekt enn 10 A av frykt for ulykker.
- Bruk luftvarmeren på et flatt sted for å unngå at den velter.
- Strøm- og turboknapp.



" 0" = Av,  = tilførsel av kjølig luft, "I": for lav varme; "II": for høy varme.

- Det er en termostatknapp for å stille inn oppvarmingen. Du kan vri på knappen for å få ønsket oppvarmingsnivå.



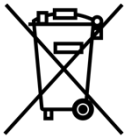
- Når du ikke lenger bruker varmeapparatet, må du slå av alle av/på-knappene og trekke ut støpselet.
- Hvis du vil flytte konvektoren, må du slå av bryterne, trekke ut støpselet og holde hånden på spaken på baksiden av konvektoren.

### Vedlikehold:

- Sørg for at du trekker ut støpselet før du rengjør varmeapparatet.
- Radiatoren må absolutt ikke vaskes med vann, men kan rengjøres med en myk, fuktig klut tilsatt litt nøytralt rengjøringsmiddel. Ikke bruk andre løsemidler som f.eks. bensin.
- Luftvarmeren skal brukes eller lagres etter at den er helt avkjølt og tørket.
- Når du ikke lenger bruker varmeapparatet, trekker du ut støpselet og oppbevarer det på et tørt sted i en rustfri plastpose.

### Garanti:

- Produsenten gir 1 års garanti i samsvar med lovene i kundens bostedsland fra den datoen apparatet ble solgt til sluttbrukeren.
- Garantien dekker kun material- og produksjonsfeil.
- Garantireparasjoner kan kun utføres av et autorisert servicesenter. Ved reklamasjon på garantien må den originale kjøpsfakturaen (med kjøpsdato) fremlegges.
- Garantien gjelder ikke i tilfeller av:
  - Normal slitasje.
  - Feil bruk, f.eks. overbelastning av enheten, bruk av ikke-godkjent tilbehør.
  - Bruk av makt, skade forårsaket av ytre påvirkning.
  - Skader som skyldes manglende overholdelse av bruksanvisningen, f.eks. tilkobling til et uegnet strømnnett eller manglende overholdelse av installasjonsinstruksjonene.
  - Delvis eller helt demonterte enheter.



Korrekt avhending av dette produktet

Dette symbolet betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU). For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse som følge av ukontrollert avfallshåndtering, må du resirkulere på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere den brukte enheten må du lese garantibetingelsene der produktet ble kjøpt. De kan ta tilbake produktet for miljøsikker resirkulering.

Erklæring om samsvar

OCS Recreatie Groothandel B.V. erklærer herved at enheten **MKK-100** er i samsvar med de grunnleggende kravene og andre relevante forskrifter som er oppført i det europeiske direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU) og lavspenningsdirektivet (2014/35/EU). En fullstendig samsvarserklæring kan bestilles fra adressen som er oppført på baksiden.

**mestic<sup>®</sup>**

OCS Recreatie Groothandel B.V.  
Amarilstraat 40, 7554 TV Hengelo  
The Netherlands  
Mestic.nl